



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/951
21 May 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH/SPANISH

Сорок седьмая сессия
Пункт 47 повестки дня

ПЕРЕСТРОЙКА И АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И
СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи прилагаемый доклад, который был ему представлен Всемирным продовольственным советом в соответствии с пунктом 3 резолюции 47/150 Ассамблеи от 18 декабря 1992 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Всемирного продовольственного совета во исполнение
резолюции 47/150 Генеральной Ассамблеи

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	3
II. ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ И ПОЗИЦИИ ЧЛЕНОВ СОВЕТА	3 - 9	3
III. ПЕРЕДАЧА МАНДАТА И ФУНКЦИЙ ВСЕМИРНОГО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА ДРУГИМ ОРГАНАМ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	10 - 16	6
IV. ПРЕДЛОЖЕНИЯ, В КОТОРЫХ ОТДАЕТСЯ ПРЕДПОЧТЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОМУ ФОРУМУ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ГЛОБАЛЬНЫМ ПРОБЛЕМАМ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ГОЛОДА	17 - 27	7
V. ВЫВОДЫ	28	10

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрела, среди прочего, вопрос о будущей роли Всемирного продовольственного совета и наиболее эффективных путях выполнения им своего мандата и функций в рамках более широкого контекста общей перестройки социальной и экономической деятельности системы Организации Объединенных Наций. Эти вопросы были обсуждены членами Совета на его восемнадцатой сессии на уровне министров, состоявшейся в Найроби в июне 1992 года, а также на совещании Специального комитета по обзору деятельности Всемирного продовольственного совета, состоявшемся в Нью-Йорке в сентябре 1992 года. Доклады и предложения этих совещаний были представлены Ассамблее 1/ 2/. В своей резолюции 47/150 от 18 декабря 1992 года Ассамблея постановила:

"рассмотреть эти вопросы в контексте обсуждения перестройки и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях на возобновленной сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи" - и в этой связи предложила "Всемирному продовольственному совету продолжать свои усилия с целью согласовать надлежащие меры, которые следует принять, и сообщить Ассамблее о любых согласованных выводах".

2. Во исполнение этой резолюции Совет приступил к процессу консультаций, включавшему в себя консультации между представителями Бюро в Риме, создание в Риме неофициальной рабочей группы и передачу доклада Группы правительствам всех членов Совета для представления замечаний и дополнительных предложений. Настоящий доклад подготовлен в результате этого процесса консультаций. Он представляется Генеральной Ассамблее во исполнение резолюции 47/150 в целях оказания содействия работе возобновленной сорок седьмой сессии Ассамблеи.

II. ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ И ПОЗИЦИИ ЧЛЕНОВ СОВЕТА

3. Члены Совета договорились относительно четырех принципов, которыми Организация Объединенных Наций должна руководствоваться при решении проблем продовольствия и голода. Члены Совета согласились в том, что:

а) цели Всемирной продовольственной конференции, достижения которых Совету было поручено добиваться, в 90-е годы по крайней мере столь же актуальны, как и в 1974 году;

б) сохранение в мире проблем продовольствия и голода и их сложный характер требуют того, чтобы Организация Объединенных Наций по-прежнему уделяла им первостепенное внимание в своей программе деятельности в области развития;

/...

с) в знак признания первостепенной важности проблем продовольствия и голода эти проблемы должны регулярно рассматриваться на уровне министров или на уровне старших должностных лиц;

д) любые предложения Совета относительно будущих механизмов, обеспечивающих эффективное реагирование Организации Объединенных Наций на проблемы голода, должны способствовать общей перестройке социально-экономической деятельности системы Организации Объединенных Наций.

4. Вместе с тем по-прежнему сохраняются разногласия относительно наиболее эффективных мер институционального характера, которые Организации Объединенных Наций следует принять в связи с этими принципами и относительно путей их реализации. В центре дискуссии по поводу мер институционального характера находится вопрос о том, может ли независимый орган высокого уровня, занимающийся исключительно глобальными проблемами продовольствия и голода, эффективно и по существу решать эти проблемы. Характер двух представленных пакетов предложений относительно наиболее эффективно выполнения Советом своего мандата и функций в рамках системы Организации Объединенных Наций, по сути дела, определяется принципиальными позициями правительств по этому ключевому вопросу.

5. Ряд членов Совета выразили сомнение относительно необходимости независимого органа, подобного ВПС, и подчеркнули важность конструктивной интеграции работы над проблемами голода в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы этим проблемам уделялось то внимание, которого они заслуживают. Идея интеграции работы над проблемами голода в рамках системы Организации Объединенных Наций не вызывает возражений, однако большинство членов Совета считают, что для подобной общесистемной интеграции необходимо создать специальный форум, занимающийся разработкой и координацией политики, который был бы освобожден от выполнения оперативных функций и стоял бы выше секторальных интересов. Многие страны видят такой форум в преобразованном или заново созданном для повышения эффективности Совете, в то время как другие не исключают возможности поиска или создания альтернативного органа при том условии, что такой орган будет отвечать критериям неучастия в оперативной деятельности и многосекторальности.

6. Важно отметить, что как сторонники коренного переосмысления вопроса о наиболее эффективных путях решения тех исключительно важных проблем, которые входят в сферу компетенции Совета, так и сторонники проведения в Совете реформ или создания аналогичного независимого органа подчеркивали межсекторальный характер глобальных проблем голода и желательность более широкого участия министров различного профиля в любых будущих институциональных механизмах в рамках системы Организации Объединенных Наций. Подчеркивалась также и важность участия частного сектора, неправительственных организаций, академических учреждений и других сторон. Различные предложения, внесенные до настоящего времени, следует рассматривать на базе этих критериев.

/...

7. В этой связи одна страна отмечала усиление взаимосвязи между проблемами продовольственной безопасности и другими неотложными вопросами политики в повестке дня международного сообщества, такими, как операции по поддержанию мира и гуманитарные ситуации чрезвычайного характера. Эта важная взаимосвязь порождает необходимость участия широкого круга органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также большого числа неправительственных организаций. Кроме того, решение этих вопросов политики выходит за рамки обычной сферы компетенции министров сельского хозяйства и министров по вопросам развития и требует непосредственного участия министров иностранных дел, министров финансов, министров по гуманитарным вопросам и министров обороны в принятии решений в области продовольственной политики, необходимость которых столь часто возникает в результате региональных конфликтов и стихийных бедствий. Поэтому многие страны выражали опасения по поводу того, что Всемирный продовольственный совет или любое другое учреждение-преемник Всемирного продовольственного совета в Риме будет неизбежно играть незначительную роль в деятельности международного сообщества по решению чрезвычайных проблем, связанных с обеспечением продовольственной безопасности.

8. С этим вопросом связан вопрос о местоположении главного директивного центра системы Организации Объединенных Наций в области решения глобальных проблем продовольствия и голода. Некоторые страны считают, что с точки зрения принятия решений и оказания политического нажима таким местом для сосредоточения деятельности в области обеспечения продовольственной безопасности в более широком контексте развития и политики реально является Нью-Йорк; другие считают, что Рим или, возможно, Женева. Между позициями в вопросе о том, какой институциональный механизм будет в конечном счете создан, и в вопросе о местоположении директивного органа, отвечающего за вопросы продовольственной безопасности, возможны определенные компромиссы.

9. Очевидно, что процесс консультаций, проведенных во исполнение резолюции 47/150, не привел к консенсусу среди членов Совета, при этом их общие позиции, изложенные в Специальном комитете по обзору деятельности Всемирного продовольственного совета, в целом остались прежними. Поиск надлежащих механизмов должен быть продолжен. Некоторые члены выступают за продолжение таких усилий в рамках Совета при помощи какого-либо специального комитета и/или проведения тщательно подготовленной сессии на уровне министров с возможным обсуждением результатов Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии. Другие считают предпочтительным, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела этот вопрос на проходящей возобновленной сорок седьмой сессии. Тем не менее проведенные консультации помогли прояснить и в некоторой степени дополнительно развить существующие позиции, выявить новые возможности и поднять актуальные вопросы. Приводимый ниже краткий обзор позиций стран-членов и вопросов, поставленных в ходе процесса консультаций, имеет своей целью внести конструктивный вклад в дальнейшую работу.

/...

III. ПЕРЕДАЧА МАНДАТА И ФУНКЦИЙ ВСЕМИРНОГО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО
СОВЕТА ДРУГИМ ОРГАНАМ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ

10. Члены Совета, которые не удовлетворены эффективностью существующего в настоящее время независимого органа высокого уровня, предлагают передать полномочия и функции Совета Экономическому и Социальному Совету, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Административному комитету по координации. В этой связи есть некоторые различия в позициях относительно роли, которой должны быть наделены соответственно Экономический и Социальный Совет и ФАО, вызванные различиями в позициях по вопросу о местоположении директивного органа по проблемам продовольствия и голода. В то же время те, кто выступает за реорганизацию Совета, судя по всему, готовы проявить гибкость в отношении распределения функций между этими двумя органами.

11. Предложения, в которых отдается предпочтение Экономическому и Социальному Совету, предусматривают закрепление за обновленным Экономическим и Социальным Советом более значительной роли в отношении осуществления директивного руководства и координации политики, и в частности включают в себя предложение о проведении каждые два года совещаний министров сельского хозяйства и совещаний министров по вопросам развития или их представителей в Экономическом и Социальном Совете. Предложения, в которых отдается предпочтение ФАО, предусматривают:

а) передачу ФАО функций Всемирного продовольственного совета в отношении разработки политики, которые в будущем, возможно, будут объединены с функцией межсекторальной координации и установления приоритетов предлагаемого совета международного развития, функции которого на первом этапе могут осуществляться Экономическим и Социальным Советом;

б) проведение однодневного совещания министров сельского хозяйства по проблемам продовольственной безопасности в рамках проводимой раз в два года Конференции ФАО, которое должно готовиться, главным образом, секретариатом ФАО, возможно, при содействии со стороны Комитета по продовольственной безопасности, при этом Экономический и Социальный Совет возьмет на себя функцию увязывания вопросов продовольственной безопасности с более широкими вопросами политики в области развития и обеспечения эффективного выполнения решений по оперативным вопросам.

12. Во всех предложениях, в которых отдается предпочтение Экономическому и Социальному Совету, упор делается на повышении роли Административного комитета по координации в области координации оперативной деятельности, возможно, при участии специального подкомитета, такого, как Подкомитет по проблемам питания.

13. Что касается вопроса о директивном руководстве, то одно предложение также предусматривает закрепление ключевой роли за Генеральной Ассамблеей.

/...

14. В ходе неофициальных консультаций был обсужден ряд взаимодополняющих идей, касавшихся сохранения приоритетного характера проблем продовольствия и голода. В частности, обсуждалась возможность проведения специальных заседаний министров в рамках ФАО, специальных совещаний видных деятелей, участвующих в работе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета или его вспомогательных органов в Нью-Йорке, и, возможно, повышения статуса Комитета по продовольственной безопасности. Могут оказаться полезными дополнительные усилия по изучению альтернативных или взаимодополняющих способов институционализации на высоком уровне внимания к проблемам продовольствия и голода, охватываемых мандатом Всемирного продовольственного совета.

15. Предложения о передаче мандата и функций Совета другим органам системы Организации Объединенных Наций являются отражением усилий, направленных на поиск наиболее эффективного институционального механизма в деле решения проблем продовольствия и голода в изменяющемся мире и в изменяющейся Организации Объединенных Наций. Вполне естественно, что в этой связи также возникает ряд вопросов, касающихся их осуществимости особенно у тех, кто отдает предпочтение сохранению роли специализированного форума.

16. Что касается предложений, в которых отдается предпочтение Экономическому и Социальному Совету, то поднимались вопросы о том, позволит ли сложная повестка дня Экономического и Социального Совета в области развития надлежащим образом, углубленно и на регулярной основе рассматривать глобальные проблемы голода и связанные с этим вопросы директивного руководства и можно ли ожидать, что министры сельского хозяйства и министры по вопросам развития смогут регулярно собираться в рамках Экономического и Социального Совета. Что касается предложений, отдающих предпочтение ФАО, то высказывалось беспокойство по поводу возможного возникновения секторальных и оперативных препятствий в деле выработки и координации многосекторальной политики. Поднимались вопросы относительно потенциальных результатов, которые можно получить на однодневных совещаниях министров по вопросам продовольственной безопасности на Конференции ФАО, созываемой раз в два года. Это вполне законные вопросы, однако их следует рассматривать непредвзято, без предубеждений, в истинном духе поиска новаторских решений.

IV. ПРЕДЛОЖЕНИЯ, В КОТОРЫХ ОТДАЕТСЯ ПРЕДПОЧТЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОМУ ФОРУМУ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ГЛОБАЛЬНЫМ ПРОБЛЕМАМ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ГОЛОДА

17. Как отмечалось выше, большинство членов Всемирного продовольственного совета по-прежнему видят необходимость в специальном органе высокого уровня, отвечающем за разработку и координацию политики в связи с глобальными проблемами продовольствия и голода, органа, который стоял бы над секторальными интересами и

/...

был освобожден от оперативных обязанностей. Большинство стран, разделяющих эту точку зрения, полагают, что эффективность Совета может быть значительно повышена за счет:

- a) качественно нового подхода к деятельности Совета;
- b) рационализации работы совещаний министров;
- c) других мер, включая привлечение большего числа участников к работе Совета, более тесное взаимодействие с другими органами Организации Объединенных Наций и более четкую расстановку акцентов в мандате Совета.

18. Основной вопрос в связи с повышением эффективности Совета заключается в применении качественно нового подхода к его деятельности в том, что касается качества и уникальности его совещаний на уровне министров в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также к их подготовке и последующей деятельности. Многие из учредителей Совета имели в виду создание директивного форума, который был бы менее официальным и более новаторским по своему характеру, чем сложившийся межправительственный механизм. Чтобы Совет стал именно таким форумом, необходимо коренным образом изменить процесс подготовки его сессий. Основным элементом должен стать интенсивный межсессионный консультативный процесс, имеющий целью подготовку вопросов политики для рассмотрения на совещаниях министров и контроль за осуществлением рекомендаций Совета. Внесены различные предложения о том, как содействовать этому процессу. Они, в частности, предусматривают создание межсессионного комитета представителей министров и экспертов, проведение региональных консультаций и применение подхода, требующего углубленной подготовки сессий на уровне министров, подобного тому, который используется при подготовке к встречам группы семи промышленно развитых стран (Группы-7) и группы пятнадцати развивающихся стран (Группы-15) на высшем уровне.

19. Новый подход к деятельности Совета будет в значительной степени содействовать рационализации работы сессий на уровне министров. Среди тех, кто выступает за сохранение Совета, существует общее согласие относительно необходимости сокращения продолжительности сессий на уровне министров, более четкой акцентировки их повестки дня и выработки более категоричных и поддающихся контролю рекомендаций и директив. Кроме того, сессии на уровне министров следует проводить раз в два года в каком-либо постоянном месте, а не поочередно в разных местах, вероятнее всего, в Риме, как за это выступают многие члены Совета. Некоторые члены предлагают проводить эти сессии непосредственно до или после Конференции ФАО, созываемой раз в два года. Другие выступают в пользу организации таких сессий в период между конференциями с учетом возможности созыва внеочередной сессии во время Конференции ФАО.

/...

20. Среди других предложений о реформе рассматривался вопрос о расширении состава участников таких сессий, т.е. чтобы помимо министров сельского хозяйства в них принимали участие министры, ведающие такими вопросами, как торговля, финансы, развитие и гуманитарные вопросы, или, говоря обобщенно, министры, ведающие вопросами продовольственной безопасности.

21. Члены Совета, поддерживающие идею о его реформе, единодушно в своей твердой позиции в пользу гораздо более тесного сотрудничества и взаимодействия Совета с другими органами системы Организации Объединенных Наций, прежде всего с занимающимися вопросами продовольствия учреждениями, расположенными в Риме. Среди других возможностей рассматривалось предложение о том, чтобы обратиться к главам учреждений с просьбой представлять Совету доклады на регулярной основе и направлять своих представителей для участия в межсессионных консультациях. Предлагалось также включить в состав Совета руководителей тех учреждений, которые оказывают значительное воздействие на решение глобальных проблем голода. Кроме того, существуют возможности для более тесного взаимодействия с Экономическим и Социальным Советом, включая проведение сессий Всемирного продовольственного совета и непосредственно до или после этапа заседаний высокого уровня сессий Экономического и Социального Совета и повышение роли Экономического и Социального Совета в определении повестки дня Всемирного продовольственного совета.

22. Выдвигались также предложения оставить функции координации оперативной деятельности за обновленным Экономическим и Социальным Советом и Административным комитетом по координации и сфокусировать мандат Всемирного продовольственного совета на координации посредством директивного руководства.

23. Члены Всемирного продовольственного совета не смогли обсудить наиболее эффективные организационные меры для решения проблем продовольствия и голода в контексте реформ межправительственного механизма Организации Объединенных Наций, так как эти реформы пока еще не полностью определены. Ряд членов также внесли предложение о том, что в качестве предпосылки для проведения эффективных реформ в целях решения проблем продовольствия и голода необходимо провести углубленную оценку нынешней сферы компетенции соответствующих учреждений в системе Организации Объединенных Наций и потенциала для улучшений. Поэтому было предложено, чтобы в это решающее время преобразований Совет продолжил свою работу с более высокой степенью эффективности и результативности до тех пор, пока не определятся более четкие контуры структурной перестройки экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, особенно в том, что касается вопросов продовольственной безопасности.

24. Хотя многие из упомянутых выше предложений, касающихся реформы Совета, могут быть реализованы в рамках нынешних полномочий и правил процедуры Совета, для осуществления некоторых из них потребуются серьезные изменения круга ведения и правил процедуры и, следовательно, перестройка самого Совета.

/...

25. Альтернативой предложению о реформе или перестройке Совета или о передаче мандата и полномочий Совета различным органам системы Организации Объединенных Наций служит предложение о выделении среди существующих другого органа или о создании нового органа высокого уровня, который обеспечил бы уделение на регулярной основе специального внимания вопросам разработки и координации политики, касающейся глобальных проблем голода.

26. В ходе консультаций также рассматривались вопросы о создании независимого секретариата для обслуживания Совета или аналогичного органа в Риме или Нью-Йорке, а также о его административном руководителе, при этом ряд членов призвал назначить временного директора-исполнителя, который бы возглавил секретариат Всемирного продовольственного совета на этом сложном этапе. Был также поднят вопрос о сессии на уровне министров в 1993 году. Некоторые из этих вопросов также обсуждались в то время Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи. К моменту представления этого доклада Ассамблее уже будут приняты соответствующие решения.

27. В связи с предложениями о создании специального форума высокого уровня для решения глобальных проблем продовольствия и голода возникает аналогичный комплекс важных вопросов, как и в случае вопросов, которые были подняты в связи с комплексом предложений о передаче функций Совета другим органам системы Организации Объединенных Наций. Основной вопрос заключается в том, являются ли вышеизложенные предложения в достаточной степени далеко идущими, чтобы обеспечить реальные преобразования, и насколько они осуществимы, особенно те из них, которые касаются качественно нового подхода к функционированию Совета. Существуют также вопросы, касающиеся возможности участия более широкого круга министров в работе Совета. Некоторые страны считают, что никакие реформы, предлагаемые даже из самых лучших побуждений, не смогут превратить Совет в по-настоящему эффективный орган на этом этапе. Эти вопросы вместе с другими проблемами, поднятыми в предыдущем разделе, представляют собой материал для дальнейших обсуждений.

V. ВЫВОДЫ

28. Члены Совета придерживаются единого мнения относительно ряда руководящих принципов деятельности Организации Объединенных Наций в связи с глобальными проблемами продовольствия и голода, однако по-прежнему существуют разногласия относительно наиболее эффективных организационных методов реализации этих принципов. В центре этих разногласий стоит вопрос о том, может ли какой-либо независимый орган высокого уровня, занимающийся исключительно глобальными проблемами продовольствия и голода, стоящий над секторальными интересами и освобожденный от оперативных обязанностей, обеспечить эффективный и существенный вклад в поиск решений для преодоления глобальных проблем продовольственной безопасности. Хотя Совет не может представить согласованные выводы Генеральной Ассамблеи, он хочет внести свой вклад в проходящие в Ассамблее обсуждения в форме

/...

настоящего синтезированного изложения мнений, высказанных членами Всемирного продовольственного совета, а также идей и вопросов, которые возникли в ходе недавних консультаций. Члены Совета едины в своем стремлении изыскать наиболее эффективные пути и решения глобальных проблем продовольствия и голода.

Примечания

1/ Доклад Всемирного продовольственного совета о работе его восемнадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 19 (A/47/19).

2/ Доклад Специального комитета по обзору деятельности Всемирного продовольственного совета (A/47/19/Add.1).
